

Urząd Lotnictwa Cywilnego Civil Aviation Authority		RAPORT Z INSPEKCJI ZAPLECZA PLACÓWKI TERENOWEJ (STATION FACILITY INSPECTION REPORT)		Nr Raportu(File reference) STA - / /	
Operator (Operator)				Data inspekcji (Inspection date)	
Lokalizacja placówki (Station location)				Lotnisko (Aerodrome)	
Kierownik placówki (Station manager)				Typy statków (A/C Types)	
Zarządzający lotniskiem (Aerodrome Operator)					
Obsługa handlingowa (Handling service):					
Odladzanie (De-icing)					
Obsługa techniczna (Maintenance provided by:)					
Spedytor (agent) (DGR) (DGR shipper)					
Dostawca paliwa (Fuelling)					
Kategoria inspekcji (Inspection Category)	√	Kwalifikacyjna (Initial)	Okresowa (Recurrent)	Doraźna (Occasional)	

OCENA SZCZEGÓŁOWA

Pozytywna (Satisfactory) (OK.)	Niezadowolająca (* wstaw literę klasyfikacji odstępstwa i kolejny jej numer (Unsatisfactory) (* discrepancy clasification letter)	Uwagi (Remarks)
--	---	--------------------------------------

PERSONEL (PERSONNEL)			(*)		
Nazwa stanowiska (Post title)	Liczba (Number)				
Kierownik biura (placówki) (Office Director)					
Asystent kierownika (Station Manager)					
Pozostały personel stacji (Other station personnel)					
RAZEM Personel placówki (Total Facility staffing)					
Szkolenia i fachowość personelu (Staff training & proficiency)					
Szkolenie wstępne (Initial training)					
Szkolenie wznowiające (Recurrent training)					
Szkolenia okresowe Station Manager/Dyspozytora (St. Manager/dispatcher recurrent training)					
Aktualność/przydatność podręczników (Kopia papierowa lub wersja elektroniczna – offline) (Currency/adequacy of manuale – paper or electronic version)					
Podręcznik i zapisy o station (Manual and records about station)					
Przygotowanie manifestu ładunku (Preparation of load manifest)					
Wykaz telefonów alarmowych (Emergency telephone listing)					
Umowy z podwykonawcami usług (Contracted services)					
Kwalifikacje podwykonawców (Sub-contractors Certificates & Approvals)					
Czy są przeprowadzane oceny/audyty części lotniczej? PL(Are airside performance evaluations conducted?)					
Czy jest ustalona częstotliwość audytów?(Is therea set frequency for airside performance evaluations?)					
Czy “niezgodności” są rejestrowane?(Are findings of airside performance evaluations recorded?)					
Czy “niezgodności” są sprawdzane i przypisane? (Are findings of airside performance evaluations reviewed and assigned?)					
Czy kryteria oceny,cele są ustalone i ogłoszone? (Are airside performance target/ goals established and communicated?)					
System informowania personelu – dystrybucji informacji (System for disseminating to personnel)					

OCENA SZCZEGÓŁOWA

Pozytywna (Satisfactory) (OK.)	Niezadowolająca (*) wstaw literę klasyfikacji odstępstwa i kolejny jej numer (Unsatisfactory) (*) discrepancy clasification letter	Uwagi (Remarks)
--------------------------------------	--	--------------------

ODPRAWA/DOPUSZCZENIE DO LOTU (DISPATCH/FLIGHT RELEASE)				
Procedury odprawy/dopuszczenia do lotu (Dispatch/flight release procedures)				
NOTAM				
Planowanie lotu (Flight planning)				
Masa/wyważenie (Mass/balance)				
Wyposażenie/Miejsce (Equipment/Space)				
Łączność (Communications)				
Procedury i plany awaryjne (Emergency planes and procedures)				
Procedury inspekcji lotniska (Aerodrome inspection procedure)				
Zasilanie pomocnicze (łączność) (Standby power for communications)				
Procedury monitorowania lotu (Flight following procedures)				
Procedury dla wstrzymania/ograniczenia operacji (Procedures for suspending/restriction operations)				
Odpowiedzialność za odprawę (Dispatch area of responsibility)				
Źródło pochodzenia raportów meteorologicznych (Weather reporting facility)				
PLYTA (APRON)				
Przylot S.P. / Rozładunek (Aircraft arrival/offload) Załadunek S.P/ Odlot (Aircraft onload/departure)				
Bramka bezpieczeństwa (Public safety ramp gate)				
Właściwy sprzęt ochronny pracowników (Proper Personal Protection Equipment is worn by all employees)				
Ubiór odblaskowy (High visibility/reflective clothing)				
Środki p. pożarowe - uruchamianie silnika (Fire protect - engine start)				
Środki p. pożarowe sprzęt obsługi naziemnej/rękaw. (Fire protect Ground Services equipment/bridge)				
Wykonano inspekcję FOD, usunięto FOD (An FOD inspection has been made, FOD removed and property disposed)				

OCENA SZCZEGÓŁOWA

Pozytywna (Satisfactory) (OK.)	Niezadowolająca (*) wstaw literę klasyfikacji odstępstwa i kolejny jej numer (Unsatisfactory) (*) discrepancy clasification letter	Uwagi (Remarks)
--------------------------------------	--	--------------------

Cały sprzęt rozlokowany jest poza strefą wkołowania samolotu (All equipment is positioned outside aircraft clearance lines)				
Stanowisko jest przygotowane (Gate area is clear)				
Rękaw jest wciągnięty; jeśli rękaw jeżdżący – znajduje się w strefie pola technicznego. (The bridge is fully retracted; if driveable type it is parked within its „Ramp Box”)				
Operator rękawa sprawdził strefę podjazdu (The bridge operator makes a visual check for clearance and the area beneath and within the Ravel of the boarding bridge is clear)				
Operator rękawa używa ochronników słuchu (The bridge operator uses hearing protection)				
Zabezpieczenia przed wypadnięciem (drzwi/barierki) zostały użyte (Fall protection devices (doors/barriers) are utilized on the bridge)				
Odpowiednie sygnały manualne zostały zastosowane przez marshallera (The proper hand signals are used by marshaller)				
Pachołki i podstawki pod koła S.P zostały prawidłowo ustawione - zgodnie z procedurami linii lotniczej. (Cones and chocks are properly installed/positioned according to airline procedures)				
Personel oczekiwał do czasu zatrzymania S.P. , wyłączenia świateł antykolizyjnych, silników, umieszczenia podstawek, przekazania sygnału o możliwości rozpoczęcia obsługi (Personnel wait until the aircraft has stopped, anti-collision light off, engines shut down, a/c is chocked and “all clear” signal is given)				
Użyto rękawowych urządzeń ostrzegawczych (światlnych, dźwiękowych etc.) (Bridge warning devices operate (beacon, bell, etc.))				
Rękaw został prawidłowo dostawiony do S.P. (The bridge is properly aligned to the aircraft)				
Obsługa rampy przestrzega zasad bezpieczeństwa (zakaz palenia, “wyglupów”) (Employees observe ramp safety rules (no horseplay, no smoking, etc.))				
Obsługa chodzi – nie biega w czasie obsługi. (Employees walk rather than run on the ramp)				
Przestrzegane są lokalne limity prędkości. (Local speed limits are observed by all drivers)				
“Naprowadzający” wykorzystywany jest w trakcie podstawiania sprzętu do S.P. (A guide-person is used when positioning equipment to the aircraft)				

OCENA SZCZEGÓŁOWA

	Pozytywna (Satisfactory) (OK.)	Niezadowolająca (*) wstaw literę klasyfikacji odstępstwa i kolejny jej numer (Unsatisfactory) (*) discrepancy clasification letter	Uwagi (Remarks)
Wszystkie pojazdy wykonały zatrzymanie w celu sprawdzenia hamulców przed ustawieniem się pod S.P. (All vehicles make a stop for a brake check at the distance from the aircraft)			
Obszary w okół drzwi pasażerskich/cargo zostały wizualnie sprawdzone na okoliczność uszkodzeń (wgnieceń, zadrapań) przed naprowadzeniem sprzętu naziemnego. (The areas around passenger/cargo doors are visually checked for existing damage (dents, scratches, etc.) before ground equipment approaches.			
Drzwi pasażerskie i cargo otwierane i zabezpieczane są przez autoryzowany personel używający odpowiednich sygnałów (Passenger/cargo doors are opened and secured properly by authorized personnel using required signals)			
Jeśli używane są schody pasażerskie po właściwym ich podstawieniu powinny zostać ustabilizowane. (When mobile passenger steps are used, they are properly positioned to the aircraft, stabilizers are deployed)			
Pracownicy powinni powstrzymać się od stania, chodzenia lub siadania na pracującej taśmie bagażowej. (Employees refrain from standing, walking or sitting on moving conveyor belt)			
Pracownicy używają drabiny, nie wjeżdżają/zjeżdżają po platformie załadunkowej. (Employees use the ladder rather than riding up or down the loader platform).			
Hamulce w pojazdach pozostają włączone, jeśli to możliwe należy użyć podstawek (np. przy taśmach rozładunkowych). (Brakes are set on vehicles, where possible/equipped, chocks are used on vehicles)			
Pracownicy unikają przejeżdżania pod skrzydłami i kadłubem. (All employees avoid driving equipment under the aircraft wing and fuselage)			
Pracownicy używają rękawic ochronnych w czasie prac przy toaletach. (Employees wear protective gloves when servicing lavatories.			
Prawidłowa obsługa bagażu i cargo. (Baggage, cargo is property handled)			
Sprawdzono poprawność zamknięcia drzwi (Personnel check clearances when closing cargo/passenger doors)			
Odpowiedni "ciągnik" używany jest w czasie wypychania. (The correct size of tractor is used for pushback)			
Dokonano kompletnej inspekcji celem sprawdzenia czy wszystkie drzwi i panele dostępne są zamknięte i zabezpieczone, nie stwierdzono uszkodzeń, ze stanowiska usunięto sprzęt obsługowy. (A complete walk-around inspection is done to check that cargo/access doors are closed and secured,			

OCENA SZCZEGÓŁOWA

Pozytywna (Satisfactory) (OK.)	Niezadowalająca (*) wstaw literę klasyfikacji odstępstwa i kolejny jej numer (Unsatisfactory) (*) discrepancy clasification letter	Uwagi (Remarks)
--------------------------------------	--	--------------------

that there is no visible damage to the aircraft and than the gate area is clear of equipment)				
Przeprowadzono inspekcję sprawdzającą czy stanowisko jest wolne od FOD przed rozpoczęciem wypychania. (An FOD inspection has been made, FOD removed and property disposed before push-back)				
Rękaw zostałodsunięty przed rozpoczęciem wypychania. (The loading bridge is retracted before start of pushback)				
Dyszel bądź bezdyszlowiec został poprawnie podłączony. (The tow bar or towbarless is connected correctly)				
“Podstawki” oraz “Pachołki” zostały usunięte. (Cones and chocks are removed)				
Pracownicy unikają przechodzenia pod kadłubem lub nad dyszlem. (Employees avoid walking under the fuselage or steping across the tow bar)				
Jeśli w trakcie wypychania wykorzystywani są “skrzydłowi” – ostrzeżeni są o strefach niebezpiecznych oraz używają właściwych sygnałów. (When utilized, Wing walkers are aware of hazard zones and using proper hand signals)				
Pracownicy rozumieją znaczenie oświetlenia ostrzegwczego S.P. (Employees understand the meaning of aircraft rotating beacon)				
Dyszel bądź bezdyszlowiec został poprawnie odłączony. (The tow bar or towbarless is disconnected correctly)				
Obsługa powinna wskazać załodze kokpitowej, iż zakończono wypychanie, obsługę, usunięto “szpilkę” oraz, że S.P. może kołować. (Ground staff shall give the final clearance signal once they are clear of the taxiway/taxi lane and display of the by-pass pin (if appropriate) to the flight deck crew.				
Utrzymanie czystości (HOUSEKEEPING)				
Stanowisko jest wolne od przedmiotów i zanieczyszczeń mogących powodować uszkodzenia (The gate position is free of items which could case FOD)				
Wystarczająca ilość koszy – pojemników na FOD, są one regularnie opróżniane. (There are sufficient numbers of trash cans – FOD container, and they are emptied regularly).				
Stanowisko jest wolne od rozlewisk płynów. (The ramp area is free of any fluid spillage)				
Stanowisko jest czyszczone regularnie (The ramp is swept regularly).				
Stanowisko jest wolne od sprzętu, który mógłby blokować przylot/odlot				

OCENA SZCZEGÓŁOWA

Pozytywna (Satisfactory) (OK.)	Niezadowolająca (* wstaw literę klasyfikacji odstępstwa i kolejny jej numer (Unsatisfactory) (* discrepancy clasification letter	Uwagi (Remarks)
--------------------------------------	--	--------------------

S.P. (Gates are clear of equipment which may block the arrival or departure of an aircraft)				
Oznaczenia stanowiska (linie kołowania, etc.) są łatwo identyfikowalne. (Ramp markings (taxi lines, etc.) are clearly identified).				
Sprzęt naziemny jest zaparkowany w oznaczonych strefach. (Ground equipment is parked within marked areas).				
Jeśli sprzęt nie jest używany powinien być wyłączony, hamulec postojowy powinien być zaciągnięty. (When not in use, all vehicles are shut off with parking brake on).				
Podstawki –"klocki" są odpowiednio składowane gdy nie są używane. (Aircraft chocks are properly stored when not in use)				
Pojazdy obsługi są wolne od śmieci, które mogą wpłynąć na bezpieczeństwo wykonywania operacji oraz na występowanie FOD. (All vehicles are free of any debris which could interfere with the safe operation of the vehicle or cause FOD).				
Pojazdy nie "dymią". (Vehicles are free of evidence of smoking)				
Dyszle gdy nie używane pozostają odłączone od ciągników. (Towbars are disconnected from tugs when not in use)				
Wyjścia ewakuacyjne oraz dostęp do sprzętu są utrzymane w czystości. (Emergency exits and equipment access is kept clear).				
Tankowanie (FUELING)				
Zapewnienie "czystej" strefy tankowania. (Fueling clear zone requirements)				
Oznakowanie ostrzegawcze w trakcie tankowania. (Fuel warning flag, cone, sign, etc. In place at fuel pit).				
Zabezpieczenie przeciwpożarowe cysterny. (Fuel tank fire protection)				
Inspekcja po zakończonym tankowaniu. (Post fueling inspection walk around)				
Obsługa kabinowa (Cabin services)				
Sprawdzanie identyfikatorów przed wejściem na pokład S.P. (checking ID before entering the aircraft)				
Obsługa wspiera personel rampy w zakresie FOD. (Cabin personnel support a FOD-free ramp/airside (e.g. pick up FOD)).				
Personel przestrzega zasad bezpieczeństwa (zagrożenia biologiczne, ostre przedmioty, igły). (All cabin cleaning safety procedures (biohazard, needle sticks)).				

UWAGI INSPEKTORA

(Inspector's remarks)

Nr Uwagi [np. K(1); D(2)]	Treść uwagi / Remarks (Opis stwierdzonej nieprawidłowości oraz proponowane działania korekcyjne)
	<p>Podpis inspektora : Inspector's signature</p> <p>Nazwisko inspektora..... Inspector's name</p>